

# ഉമ്മൈയേൾ ഉൽപാദിപ്പിക്കുന്ന പ്രത്യയഗാസ്ത്രം

വ്യക്തിയെയും സജു  
റിഭേതയും പറ്റി  
യുള്ള ഉറപ്പമാണ്  
ലോകത്ത് വിവിട  
നവും സംഘടനവും  
ഉണ്ടാക്കുന്നത്. അപ  
ശ്രൂതി സുക്ഷ്മമായി  
അനേകശിക്കാനുള്ള  
വിധവത  
ഡിൽനിന്നാണ് ഉറപ്പം  
സ്വീകാര്യത നേടുക.  
അതിന്റെ ക്രമാനുഗത  
മായ വളർച്ചയാണ്  
തെറ്റിയാരണയും  
കലാപവും. മാനവരാ  
ശിയുടെ ശത്രി നിർണ  
ഡിക്കേണ്ടിയിരുന്ന  
ഒട്ടേ ചരിത്ര  
സന്ദർഭങ്ങൾ  
ഉഹവും ഭീതിയും  
സ്വഷ്ടിച്ച കുത്തനാഴി  
കുണ്ട്.

വൈദികനാമ ടാഗോറിന്റെ ഉത്തമകമകളിൽ ഒന്നായും ഏറ്റവും അധികം പ്രചാരം നേടിയ കമയായും ‘കാബുളിവാല’ എന്ന സോമനാമ മെച്ചപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. അഞ്ച് വയസ്സ് പ്രായ മുള്ളു മിനി കാബുളിൽനിന്ന് എത്തിയ വഴിവാണിഭക്കാരനെ കളിച്ചങ്ങാതിയായി സ്വീകരിക്കുന്നതാണ് കമ സാലമന്നല്ലിന്റെ തെനേസർഡിക വിനോദത്തെയും ആള്ളാദത്തെയും മാത്രമല്ല ടാഗോറിൽ ആവിഷ്കർച്ചയും; ഒരു പിതാവിന്റെ വറ്റാത്ത വാസല്പ്രവും അനുരോദം കൂടാളരോദം മധ്യവർഗ സമൂഹം പുലർത്തുന്ന അകർച്ചയും സംശയവും കുടിയാണ്. വേഷവും ഭാഷയും സംസ്കാരവും തമിൽ നിലനിൽക്കുന്ന വികർഷണവും അതിന്റെ ഇസ്യനമായ ഉഹവും കമയിൽ ഉണ്ട്. വൃത്യസ്തമായ കാലത്തും പശ്വാതലെ തിലുമാണെങ്കിലും ഇടങ്ങുവാൻ നായരുടെ ‘ഇൻഡിയൻ ലീഡർ’ എന്ന്. എസ് മാധ്യവരുൾ ‘മുംബൈ’ തിലും കനക ചെറുകമ്പകുത്തായ ബോംബുവാർ മുഹമ്മദ് കുഞ്ചി (വിവ: സി. രാഘവൻ)യുടെ ‘പത്തിരിപ്പാത്തുമു’ തിലും വേഷവും ഭാഷയും സംസ്കാരവും തമിലുള്ള ഉറപ്പം തന്നെയാണ് പ്രമേയമായി വന്നത്.

ഓരോ ചെന്നയും അതത് കാലത്തെ ഉഹങ്ങങ്ങളും പുറത്തെടുക്കുന്നത്. മനുഷ്യം രാം മുതൽ വ്യക്തികൾക്കും സമൂഹങ്ങൾക്കും ഇടയിൽ സംശയങ്ങളും തെറ്റിയാരണകളും ഉടലെടുത്തിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അവ പേരുമുറിക്കുകയും തേടുന്ന ഹിന്ദു ജനുകളുടെ ഉഹമായിരുന്നില്ല. സംശയിക്കുന്നവനിൽനിന്ന് കാര്യകാരണ ബന്ധത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ അല്ലാതെ ഉഹങ്ങൾ പുറമേക്ക് പ്രവർഷിച്ചിരുന്നില്ല. യാമാർമ്മം ബോധ്യപ്പെടുന്നതോടെ അവസാനിക്കുന്ന തെറ്റിയാരണകൾ മാത്രമായിരുന്നു അവ. ‘കാബുളിവാല’ തിലും ‘ഇൻഡിയൻ ലീഡർ’ തിലും മുംബൈ’ തിലും കുടിക്കുന്ന അനുഭവമാണ് പങ്കുവെക്കുന്നത്. എന്നാൽ ‘പത്തിരിപ്പാത്തുമു’ തിലും കുടിക്കുന്ന അനുഭവമാണ് പുതിയ കാലത്തിന്റെ വർണ്ണം സ്വീകരിച്ചത് കാണാം.

വേഷത്തെയും വിശാസത്തെയും കേരളീകരിച്ചാണ് എല്ലാ ഉഹങ്ങളുടെയും പിറവി. വേഷം വിശാസത്തിൽനിന്ന് ഉടലെടുത്തിരുന്ന കാലം അതിൽ അടയാളപ്പെടുത്തിക്കുന്നു. കാബു

ଭିବାଲଯୁକ୍ତ ପେଣିପୁରଙ୍ଗ ଆସନ୍ତ ଉଦ୍‌ଘୃଂତ ପଲିଯ ତଳପୁଷ୍ଟି ରୋତ୍ରିଲେ ମାରାପୁରମଳୀଠିଂ ଉତ୍ତାହରଣୀଂ ଅତି ଭିତ୍ତି ଜଗକମାତ୍ର ପିତ୍ରମାଣଙ୍କ କୁଟିଯାଇ ମିଳି ଯିତି ଆୟୁଂ ଉଳ୍ଳାକଷୁଣ୍ଟର୍. କାବ୍ୟଭିଵା ଲଯୁକ୍ତ ରୋତ୍ରିଲେ ମାରାପୁରି ଅବଲ୍ଲପ୍ରେସ୍ ଲୁହୁଣ୍ଡ କୁଟିକଳ୍ପାଣେଣ ମିଳି ଆୟୁଂ ଯରି ଚାରି ରୁକ୍ଷୁ. ଅବଲ୍ଲକ୍ଷଣ ଅମ୍ବ ଯା ବେଦ 'ଆୟାରେ ସୁକଷିକଣେ' ଏଣ୍ଣ ତାକାଣୀ ତୁମ୍ଭ ନର୍ତ୍ତକି. କାବ୍ୟଭିତ୍ତି ଅଦିମିମ୍ବ୍ୟାପାରଂ ଉଣେଣ୍ଟୁ ଅ ପଲିଯ ମନ୍ଦୁଷ୍ଟୁର କୁଣ୍ଠତି ଏଣ ପିଟିଶ୍ୱରକାଣଙ୍କ ପୋବାର ମରିକିଲେଣ୍ଟ ନ୍ୟାମାଣଙ୍କ ଅବଲ୍ଲକ୍ଷଣ କଣକଷୁକୁଟିଲା. ମିଳି ଯୁକ୍ତ ଅମ୍ବଯୁକ୍ତ ବାଦଞ୍ଜରେ ଅଶରନ ଅଂଶକୀରିକାକୁଣିଲେଣ୍ଟକିଲୁଂ ମୁଖୀଣତ ପ୍ରାକୃତ ଵେଷକାରଣାଯ କାବ୍ୟଭିଵା ଲାର୍ୟ ପିଟିର୍ରେ ପରିବରତତ କାଣ୍ଟୁଣ୍ଟର ଅଭେଦତିରି ନୌରୁସମ୍ଭାବାକାନ୍ତାଙ୍କାଣଙ୍କ.

കാബുളിവിലാല്യം മിനിയും പരിചയമായതോടെ തമാഴകൾ പറഞ്ഞിരിക്കുക പതിവായി. ‘ശസ്ത്രഗൃഹം’ തിലേക്കാളുള്ള യാത്ര അവളുടെ നർമ്മഭാഷണത്തിൽ പലപ്പോഴും കടന്നുവന്നു. ഭർത്യുവെനു എന്നതിന് പുറമെ കാരാഗൃഹം എന്ന രൂപം അർമ്മം കൂടി ബംഗളി ഭാഷയിൽ അതിനുണ്ട്. അതിനിട, തന്നെ വണിച്ച ഒരാളെ വധിച്ചതിന് കാബുളിവാലാല്യം ജയിലിലായി. വർഷങ്ങൾക്ക് ശേഷം ജയിൽമോചിതനായി അയാൾ മിനിയെ കാണാൻ വന്നത് അവളുടെ വിവാഹനാളിലായിരുന്നു.

କାରାଘ୍ୟର ଜୀବିତତତ୍ତ୍ଵିନ୍ଦୟିତ  
କାଳରୁ ପରିସରରୁ ମାରିଯତ କାବ୍ୟ  
ଭିବାଲ ଅଗିଣତିରୁଣିଲ୍ଲ. ମିଳିଯୁ  
ଆଶମନ୍ତୁ ଆଦେହତେ ଏଣୋ ମିଳି  
ରୁଣ୍ୟ. ଜ୍ୟତି ମୋଚିତକାହି କାବ୍ୟଜୀ  
ବାଲ ମିଳିଯେ କାଣାଳ ବନ୍ଧେପ୍ରାର,  
ମିଳିଯୁଏ ଆଶମ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ ତିରିଚ୍ଛିର  
ଯାଳ ପୋଲୁ କଶିଣତିଲ୍ଲ. ତିରିଚ୍ଛିଣତ  
ପ୍ରୋଫାଵର୍କ ଏଣେବେଳେ କିମ୍ବା ପୋତି  
କିନ୍ତିଯିରୁଣକିମ୍ବ ଏଣାଯି. ଅବସାନ୍  
ମିଳିଯ କାଣାଳ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ କେତ୍ରୁଣ୍ୟ  
ଙ୍କ. ଅତକ ନିଷେଷ ଯିକି ପ୍ଲେ ଟ ପ୍ଲୋର  
ଆଵଶକାଯି କୋଣ୍ଡବନ ସମାନମ  
କିଲୁ ସ୍ଥିକରିକଣମନାଯି. ଏଣାତି  
ଏ ଅଭିଲାଷି କୁଟି ଆପହରିକାପ୍ଲେଟ  
ପ୍ରୋଫାନ୍ କାବ୍ୟଜୀବିଲ ସଂଗେହନିଯି  
ଯାଏ ପିତାବିନ ନାଂ କାଣୁନାତ:

“.....നിങ്ങൾക്ക് ഒരു മകൾ ഉള്ളത്  
തുപോലെ എൻ്റെ നാട്ടിൽ എന്നിക്കും ഒരു  
മകൾ ഉണ്ട്. അവളുടെ മുഖം മനസ്സിൽ  
ഓർമ്മ വരുപോഴാണ് താൻ ഈടക്കിടക്ക്  
നിങ്ങളുടെ മകൾക്ക് എന്തെങ്കിലും  
കൊണ്ടുവന്ന് കൊടുക്കാനെന്ത്. കച്ചവട

അതാവാനുമല്ല ഇവിടെ വരുന്നത്” - എന്നു പറഞ്ഞ് അധിക്കരിച്ച ഉട്ടപ്പിനകത്ത് മാറ്റാടു ചേർത്തുവെച്ച മുഴിനെ ഒരു കെലാസ് പൂരത്തെടുത്തു. അതിൽ പുക്ക കൈരിപുട്ടി പതിപ്പിച്ച ഒരു കൊച്ചു കൈപുട്ടതിലെ ശായ പതിനീട്ടുണ്ട്. കാതങ്ങൾക്കുറിം കാബുളിലെ ഒരു മൺകുടിവിലുള്ള തന്റെ ഓമൻ മകളുടെ ആ സ്വന്മാരക ചിഹ്നം വർത്തമാനകാലത്തെ വെല്ലുവിളിച്ച് ഇന്നും നില നിൽക്കുന്നത് മറ്റാരു ചാലിരു. ഏകിലും ടാഗോറിന്റെ ജീവചരിത്രകാരനായ കൃഷ്ണകൃഷ്ണപാലിനി നിരീക്ഷിച്ചതുപോലെ, ജാതിമത-സാമൂഹികവ്യവസ്ഥകളെ തകിടം മർക്കുന്ന മനുഷ്യവാസത്തിന്റെ കുമ്പാണിൽ.

അപരനോടുള്ള അകർച്ചയുടെ  
മറ്റാരു കാഴ്ചയാണ് ഇടയ്രേറി ശോഭി  
അൻ നായരുടെ ‘ഉസ്ലാമിലെ വർഷമാം’  
പായത്തുണ്ടിക്കാരെയും താടിക്കാരെയും  
മാത്രമല്ല കവി ചിത്രീകരിച്ചത്. വേഷത്തിൽ  
ന്പൂരത്തെ വിശ്വാസത്തിലേക്കും കണ്ണ  
യ കുന്നുണ്ട്. പാഡിലും പാസിലും  
കാവിലും കല്ലിലും ഇരുശരനെ കാണു  
നവര, കാപിരിനൊക്കേഷപിക്കുകയും  
കാതുകുത്താതെ കഴിയുകയും ചെയ്യുന്ന  
രതു വിഭാഗത്തെപ്പറ്റിയുള്ള ഉദ്ധമണം  
കവിതയിൽ. അവരെ എന്നും ഏത് കാര്യ  
ത്തിലും എതിർത്തിടണമെന്ന സങ്കൽപ  
മായിരുന്നു കവിതയിൽ വളരുന്നത്. കേരള  
ന്തിന്റെ വെളുവെളുപ്പിൽ കാർമ്മഷി  
വിച്ചത്തിയവരും ചോരഞ്ഞുകപ്പേ കലർത്തി  
യവരുമാണ് നിങ്ങളുന്ന് അവരെ കവി  
വിമർശിച്ചുവോ? സുക്ഷ്മമായ നിരീക്ഷ  
ന്തതിൽ അത് കവിയുടെ വിമർശനമ  
ലി. മറിച്ച് കെ. ഇ. എൻ നിരീക്ഷി  
ചുത്യപോലെ, മേലാള സംസ്കാരം കീഴാള  
സാസ്കാരത്തെ കണ്ണവിധി സത്യസ്ഥാ  
നായി അടയാളം ചൊത്തിയതാണ്

ഉറ്മങ്ങൾ വച്ചുപുലർത്തുന്ന  
പുർവസമൂഹത്തിന്റെ വിചാര-വികാരങ്ങ്  
ഭിലുടെയാണ് ഇടയ്ക്കു സംശയിക്കുന്നത്.  
എന്നാൽ ആ കാലത്ത് ഉറ്മ പ്രത്യു  
ശാസ്ത്രമോ ജീവിത വ്യവസ്ഥയോ ആയി  
രൂപീക്ഷിച്ച മനുഷ്യവസ്യത്തിന്റെ സ്ഥാഭാവി  
കത്തിൽനിന്ന് രൂപം കൊള്ളുകയും  
അതോടൊപ്പം സകരജീവിതത്തിന്റെ  
പ്രത്യുശാസ്ത്രത്തിനുള്ള പിൻബലം  
ആരായുകയുമായിരുന്നു. എന്നാൽ  
'ഞാനനുമനുമതിരിഞ്ഞിഡേണം'  
എന്ന് കവി കരുതിയ ജനതയിൽ അദ്ദേ  
ഹത്തിന് ഒരു കൂടുകാരനുണ്ട് - സതീർമ്മു  
നായ കുണ്ഠലവി. ഇടവേളകളിൽ  
സക്കർ പരിസരത്തിലൂടെ കമ്പിഞ്ഞ



കുർ.കുസ് മാധവൻ

ଉହମି ରୁହ ପ୍ରତ୍ୟାଶାସ୍ତ୍ର  
ମାଯି ସ୍ଵିକରିଛି ଜନତାରେ  
ଯାଣ୍ଠ ଫୁଲ୍. ଫୁଲ୍ ମାଧ୍ୟମରେ  
'ଶୁଣ୍ବୁଦ୍ଧି' ଯିତି ଆବିଷ୍କରି  
ଛିତ. ଅଯତ୍ନପକରତ୍ତୁ  
ଜୋଲିସମାଲତ୍ତୁରେହଲ୍ଲାଙ୍କ  
ଆପକଦକାରିଯାଏ ଅନ୍ତରେ  
ଯାଣ୍ଠ ଅବର ଆନ୍ଦୋଳିଶିଥିରୁ  
ନାତ. ପ୍ରତିଯି ସର୍କାର  
ଆଧିକାର ଫୁଲ୍ଲକୁବୋଲ୍  
ବିଭାଗିକାଳେ ନାଟୁକଣାନ୍ତୁ  
ମେମ ବାର୍ତ୍ତାଙ୍କ ଅବର  
ସ୍ଥାନରେ ଚେଯିତାଂ ଆହ୍ଲାଦ  
ଦେଖାଇଯାଇରୁଣ୍ଣାମ୍.

ஸிசு நக்குக் அவருடை பதிவாள். ‘எனவத்பூண்டீசு பெருக்கிறதினும்/ மாவிளெனில்தூம் வெப்பிரெண்டூம்/அநங் தினீட்டு ஹத்சிரிகாய்’ தோழுவுமி நக்கும். கூடுதலவியுடை வாழு பாயக்கூட காரானாள். ஸ்கூல் பறிசுற்றாள் அயாஜுடை பாயக்கூட. அதிர் அடுத்தது தழுவேஶு கூடுதலவிக் கேஷளா கஷி காள வாழுயுடை கடயித் தயரும். அபோல் கம்யூனிலெ கவி அத்தெப் அக எல்லூத் மற்சுவடிலிருங் பாயக்கூட யித் தூணிக்கொட்டு மனத பாக்குல திலேக் ஞோகியிருக்கும். கேஷளா கா சிசு வருவேஶு கூடுதலவிக் கணாதி கூவேஸி எனோரளோ பால் பிதாவ் காளாத மகிழித் வெக்கும். ஏது திவிஸு அத் பூரித்தாயி. கூடுதலவிக் கை யோட பிடிக்கப்படும். பிதாவினீடு பூத்த தல வடிகொடைத் து அகியேற் அவன் பூத் தூந்த துரை மற்சுவடிலிருங் கவி கா ஸுக்கரான். அவன் சுதூம் பின்னால் தநிக்குள்ளாவும் மாங்ஹானிடை கூரி

ചുണ്ട് അപ്പോൾ കവി ചിത്തിച്ചുത്.

എന്നാൽ പിതാവിൻ്റെ കരിനമായ  
മർദ്ദനം ഘട്ടിക്കും ആ ചങ്ങാതി കൗം ഉൾ  
യാടിയില്ല.

“തുള്ളിപ്പിടണ്ണിതവരേ ദേഹം  
ഉള്ളമോ വന്മല പോലെ നിന്നു്.”

കുട്ടിക്കാരൻ മാനും രക്ഷിക്കാൻ  
കുണ്ടലാവി സൗഹ്യം തനിൽന്ന് വയല  
പണിത്തര് കിറിനമായ വേദന സഹിച്ചു  
കൊണ്ടാണെന്ന് കവി കാണുന്നു.  
അതോടെ കവിയുടെ എല്ലാ സകൾപ  
ങ്ങളും തകർന്ന് പോയി. സുദൃശമായ ആ  
ചങ്ങാത്തതനിൽന്ന് കമ പറയുന്ന കവി  
തക്ക ‘ഇന്നലാമിലെ വയല’ എന്നാണ് ഈ  
സ്രോതി പേരിട്ട്. കവിത ലളിതമാണെന്ന  
കിലും അതിനിൽ നാമം അർമ്മയനികൾ  
നിരിഞ്ഞത്താണ്.

ജാതിയോ മതമോ വേഷമോ  
ഭവമോ നോക്കാതെ കൂടുകൂരാൻഡ് അഭി  
മാനം കാക്കാനുള്ള സാമ്പർക്കാരത്തിന്റെ  
ആധാരം മാത്രമല്ല ഇടയ്ക്കു കുണ്ടലു  
വിയിൽ കണ്ടത്. ഭക്ഷണം കഴിക്കുമ്പോൾ  
ഈം അടിക്കൊള്ളുമ്പോഴും ജാതിയോ മ  
തമോ നോക്കാതെ കുണ്ടലുവി നിർമ്മി  
ചെട്ടുകുന്ന ചങ്ങാത്തത്തെ കുറിയായിരു  
ന്നു. ഭക്ഷണം കഴിച്ച് മടങ്ങിവരുമ്പോൾ  
ഭക്ഷണം കഴിക്കാതെ പുറത്തുനിൽക്കു  
ന ചങ്ങാത്തയുടെ കൊതിയെങ്കിലും മാറ്റ  
നുള്ള സമന്വയിും, അടിക്കാഞ്ഞ് പുളയു  
സോൾ അടിക്കൊള്ളുന്നതെ പുളയുന്ന സു  
പ്പുത്തിന്റെ അഭിമാനം കാക്കാനുള്ള ത്രാ  
ഗസന്നബദ്ധതയും കുണ്ടലുവിയിൽ കവി  
വായിച്ചിരിക്കാം. സന്തോഷത്തിലും സ  
ന്നാപത്തിലുംമെല്ലാം ആത്മബന്ധസ്ഥതിനു  
വേണ്ടി നടത്തുന്ന അന്തരം ആര്യമാർപ്പ  
ണ ദൃശ്യങ്ങളിൽ നിന്നാവാം കുണ്ടലുവി  
യുമായുള്ള പരിചയം അവക്കെ വിശ്വാസ  
ത്തിന്റെ പേരായി കവിയിൽ ഉണ്ടിക്കുടി  
യത്.

କେବୁକ୍ରିଯୁର ଅନୁଭବ ଚିତ୍ରୀ  
କରନ୍ତିଲ୍ଲୁର ଉପରେତର କେଟିଛିଁସ୍ତ୍ର  
ପିଟକୁରାଣ୍ ହୁନ୍ଦେଇ. ତେଣ୍ଟାଯ ସଙ୍ଗରେ  
ତତ୍ତ୍ଵିଳିନୀଙ୍ ତେଣ୍ଟାଯ ଜୀବିତ ପ୍ରବନ୍ଧମ  
ରୂପପ୍ରେଟକୁଣ ଚିତ୍ରମାଣ୍ ‘ହୁନ୍ସଲାମିଲେ  
ବନ୍ଦମାଲ’ ଯିତର ଅନ୍ତର୍ଭାବପ୍ରେଟକୁଣିତ  
ପରିତମାନ ଲାରତ ଅଭିମୁଖୀକରିବୁଣ  
ବଂଶ ବିଭେଷତିରେ ତୈପରତା ଏହି  
ତଥାଯତେତୋରାନ୍ ହୁନ୍ଦେଇ ଆବି  
ଷ୍କରିତରେତାଙ୍ ପିତିକ୍ଷେପେଣ୍ଠାଣ୍, ଭାବ  
ନୟୁର ଅନନ୍ତକଳିନୀଙ୍ ନିରହୁନ୍ତକୁଣ  
ସୁଶ୍ରଦ୍ଧା ଅନୁଭବପ୍ରେଟକ. ଏଣାତି  
କାବ୍ୟବ୍ଲିପାଲଯିଲୁଙ୍ ହୁନ୍ସଲାମିଲେ  
ବନ୍ଦମ  
ଲାଗିଲୁଙ୍ କାଣ୍ଗୁଣ ପଶମ୍ଭୁର ଶୋଭନ

മായ അത്തരം മുട്ടകൾ മാന്തൃപോയി ക്രോണിക്കിലെക്കുന്ന ചിത്രമാണ് പത്തിലിപ്പു തുമ്മയിൽ. യാമാർമ്മദൈത്യ ഉഹപം കൊണ്ട് ഉത്തിക്കാച്ചിരെടുക്കുന്ന ചരി സ്റ്റീൻ എങ്ങനെ അതിന് ഇരയാവുന്നു വെന്ന് ആവിഷ്കരിക്കുകയാണ് ബൊള്ളു വാർ മുഹമ്മദ് കുഞ്ഞി. വീടുകാരുടെ അനുവാദം ഇല്ലാതെ അയോധ്യയിൽ കർസേവകൾ പോയി തിരിച്ചെഴുതിയ നാട്ടിൻപുറത്തുകാരൻ്റെ മനോരാജ്യത്തി ലുഡരയാണ് കമ വികസിക്കുന്നത്. അച്ച നോട്ടു ജേപ്പംപോടുമൊപ്പു സർബ്ബക്കട നടത്തുന്ന ചരിസ്റ്റീൻ കർസേവ കഴിഞ്ഞ വന്നതോടെ ഉഹറത്തിന്റെ പിടിയിൽ അമർന്നു. ജേപ്പംന്റെ സുഹൃത്ത് അഹമ്മർ ഖാവ കടയിൽ വരാതിരുന്നതും, പത്തിലിപ്പാത്യുമു വീടുവെക്കാനുള്ള അവരുടെ ദിർഘനാളത്തെ സ്വന്നാദ്യം തിരികെ ചോദിച്ചതും ചരിസ്റ്റീനു സംശയാലുവാക്കി. കൂട്ടിക്കാലത്ത് മരിച്ചുപോയ സുഹൃത്ത് അബ്ദുർ ഹ്‌മാരെ പൂറ്റി ഓർക്കുവോൾ പോലും സംശയമാണ്. അവനിപ്പോൾ ജീവിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ താൻ കർസേവകൾ പോയതിനിൽ എങ്ങനെ പ്രതികരിക്കുമായിരുന്നു ആവോ? തന്റെ ചങ്ങാത്തം ഒഴിവാക്കുമായിരുന്നോ? എന്നാൽ ചരി സ്റ്റീൻ അച്ചരന്റെയോ ജേപ്പംന്റെയോ സമീപനും അങ്ങനെയായിരുന്നില്ല. അവർ എങ്ങനെ വിശദികൾ ആഭ്യാസിക്കി ചീടു അയാൾ ഉഹറത്തിൽ ഉറച്ചു നിൽക്കുകയാണ്. അവസാനം എല്ലാ ഉഹങ്ങളുടെയും ലാബിയം അഴിഞ്ഞു വീഴുവോൾ ചരിസ്റ്റീൻ സ്വയം സമാധാനിക്കാൻ കഴിയാതെ പരുങ്ങുന്നു.

ପ୍ରାଣଙ୍କୁରେ ଉହାମେ ରୁ ପ୍ରତ୍ୟୁଷ  
ଶାସ୍ତ୍ରମାତ୍ରୀ ପିକସିକାନ୍ତୁଳ୍ଯ ଏହିଲ୍ଲା  
ସାଧ୍ୟତକଜ୍ଞମୁଣ୍ଡକୁ ଏକାତ୍ମ ଅନ୍ତର୍ମଳେ ଶ୍ରୀ  
ନିବାସ ସାରାପ୍ଲାଟ ଜ୍ୟୋତିଂଶୁ କେଶବଙ୍କ  
ସାରାପ୍ଲାଟ ଆ ଉହାରେତୋକାପ୍ଲାଟ ଚେରୁ  
କରେଁ ଅତିକର ପିକସିଲ୍ଲିକର୍କୁକୁରେଁ ଚେ  
ଫୁଲ୍‌ଲ୍ଲାପ୍ଲାଟ ପ୍ରାଣଙ୍କୁରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ  
ପରିତ୍ୟାକ ଉହାରତିରେ ଯାମାର୍ଦ୍ଦ୍ୟ ବେଳେ  
ଯୁଦ୍ଧପ୍ରଭୃତିତାନାଗୀର୍ ଅବଶ୍ରମିକରୁଣାତ୍.  
ଆପ୍ରେଲ୍‌ଟ୍ୟୁଣ୍ଟ୍ ଉହାରେତ ପ୍ରାଣଙ୍କୁରେ କେବେଳ  
ଦିଲ୍‌ଲ୍ଲାପ୍ଲାଟ କାରଣୀ ଅବଶ୍ରମେ ଗୋଟାଵାଯ  
ରାମବାଦ କିମ୍ବି 'ରାତରି ଓନରବେର ପ୍ରାଣ  
ଙ୍କୁରେ ତଥାକକତ୍ କରୁଣାର ପାକ  
ତିଲ ସାଂଗତିକର୍ ଅବତରିଲ୍ଲିଭିରୁଣ୍ୟ' ।  
ଉହାମେ କେବଳ ଉହା ତାତୀତିନୀକାନ୍  
କୁତରି ପ୍ରତ୍ୟୁଷଶାସ୍ତ୍ରତିରେ ପିକି  
ଲେକଣ କଣ୍ଠରୁ ବାନ୍ ଛାନ୍ ଛାନ୍  
ରାମବାଦ କିମ୍ବିଯୁଦ୍ଧ ସାନ୍ତିଯୁମାନୀନ  
ବାଯିରେଢ଼ିବୁକାଂ । ପ୍ରାଣଙ୍କୁରେ ଉହାମେ



ഇസ്രോൾ

സംശയിക്കുന്നവനിൽനിന്ന്  
കാരുകാരണ ബഹ്യത്തിനെന്ന്  
അടിസ്ഥാനത്തിൽ അല്ലാതെ  
ഉപാധി പറയേണ്ട് പ്രവഹിച്ചി  
രുന്നില്ല. യാമാർമ്മം ഭോധ്യപ്ര  
ജുന്നതോടെ അവസാനിക്കുന്ന  
തെറ്റിയാരണകൾ മാത്രമായി  
രുന്നു അവ. 'കാബുളി  
വാല'യിലും 'ഖന്ദംവില  
വൻമല'യിലുമെല്ലാം അത്തരം  
അനുഭവങൾ പക്കുവെക്കുന്ന  
ത്. എന്നാൽ 'പത്തിരിപ്പാ  
ത്തുമ'യിലേക്കും  
'ഖുംബയ'യിലേക്കും എത്തു  
ഭോൾ ഉള്ളൂ പുതിയ കാല  
ത്തിന്റെ വർണ്ണം സ്വീകരിച്ചുത്  
രിഞ്ഞു

ഭേതിയെ ജീവിതവ്യവസ്ഥയായി പ്രതി ഷ്ടിക്കുന്നിലെള്ക്കിലും അസാധ്യമായ ഒരു സാംസ്കാരിക പരിസ്ഥം അവിടെ പത്തിവിടർത്തുന്നുണ്ട്. എങ്കിലും അചെ ചെറുയും ജേയഷ്ടംബെറുയും ഇടപെടലിലൂടെ ചുദണ്ണംഗൾ ഉള്ളാതാൻ മുരായെ കണ്ണി താരം കഴിയുന്നില്ല. അയാൾ കണ്ണി തുറന്ന മുരകളായ പത്തിരിപ്പുാത്തമുയും അവർമ്മ ബാവയും അബ്ദുർഹഫ്മാനു മെല്ലാം അവസാനം ചുദണ്ണംഗൾ പോലും സഹതാപത്തിന് പാത്രമായും.

ଉହାଠେ ଏହି ପ୍ରତ୍ୟୁଷଶାସ୍ତ୍ରମାତ୍ର ସିକିଳିପି ଜନତାଯେତ୍ରାଙ୍ଗ ଏହିଏ ଏହି ମାଧ୍ୟମରେ ‘ମୁଣ୍ଡବ୍ୟ’ ତିର୍ତ୍ତ ଆବିଷ୍କରିତିପୁରୀ ଅଧ୍ୟାତ୍ମପଦାର୍ଥକାରୀ ଜ୍ୟୋତିଷମାତ୍ରରେ ମେଲ୍ଲାଠେ ଅପକରିତାରେ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଯାଙ୍ଗ ଅବର ଅନ୍ତର୍ଗେ ହିଚିରୁଣିରୁଣିରୁ ଅବତିତିରେ ବାରିକାର ଅଧିକାର ଏହିକୁ ଯୋଗି ବିଭେଦିକରିବାକୁ ନାହିଁ କରିବାକୁ ମାତ୍ର ବାରିବାକୁ ଅବର ବାରିଗତରେ ଚେତ୍ୟତର ଆହ୍ଵାନରେତେବେଳେ ଯାଇରୁଥିବାକୁ ନାହିଁ କରିବାକୁ

വിദേശികളെ വന്നു ചെയ്ത് പുറത്തെ ടുക്കാൻ കൊണ്ടുപിടിച്ച ശ്രമം ആരംഭിച്ചു. അപ്പോഴാണ് മുംബയ്യിലെ ഒരു കമ്പനിയിൽ ജോലി നോക്കുന്ന അസി സിന് വിദേശ യാത്രക്കുള്ള അവസരം ഉണ്ടായത്. മലപ്പുറം ജില്ലയിലെ പാങ്ങ് സാദേശിയാണ് അസിന്. വിദേശത്ത് പോവാൻ അദേഹത്തിന് അപ്പോഴാണ് പാസ്സോടുകൂടിയിരുന്നില്ല. മേൽവിലാ സതിനുള്ള രേഖകളോന്നും അയാളുടെ കൈവശം ഇല്ലായിരുന്നു. അതിനുവേണ്ടി ഒരു റേഷൻ കാർഡിന് അപേക്ഷ നൽകി. അപ്പോഴാണ് പാരതതു തെളിയിക്കേണ്ടി വന്നത്. പലതവണ സാഖ്യം ഓഫീസിൽ ചെന്നു. പ്രമീളാഗോവലെ എന്ന ഓഫീസി സർ തലങ്ങും വിലങ്ങും ചോദ്യം ചെയ്തു. അവരുടെ കുർത്ത ചോദ്യ തിനു മുമ്പിൽ പിടിച്ചു നിൽക്കാൻ പോലും അയാൾക്ക് കഴിഞ്ഞില്ല:

“1970-ൽ നിങ്ങൾ ഇന്ത്യയിൽ ഉണ്ടായിരുന്നോ?”

“മാധം നാനും ജനിച്ചിട്ടില്ല.”

“എഴുപത്തി ഒന്നിൽ”

“അക്കൗണ്ട്മാൻ നാൻ ജനിച്ചത്.”

“അപ്പോൾ എഴുപത്തിൽ നിങ്ങൾ ഇന്ത്യയിൽ ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെന്ന് സമ്മതി കുറഞ്ഞു അല്ലോ - ?”

“ഈ നല്ല പൊല്ലാണ്, മാധം നാനും ജനിച്ചിട്ടില്ല.” .....

“ചോദ്യങ്ങൾക്ക് “ഉള്ള്” അല്ലെങ്കിൽ “ഇല്ല്” എന്ന് ഉത്തരം പറയും.”

പ്രമീളാഗോവലെ ഒരു ചുവക്ക് ശബ്ദം ഉയർത്തിയപ്പോൾ അസിനിന് ഇടിവെട്ടിയ പോലെ തോന്തി.....

“പറയു, ബംഗാരേശിൽ നിന്നുള്ള നൃഥം കയറ്റത്തിനുമുമ്പ് അതായത് എഴുപതിനും അതിനു മുമ്പും നിങ്ങൾ ഇന്ത്യയിൽ ഉണ്ടായിരുന്നോ?”

“ഇല്ല്” - അസിന് മുറുമുറുത്തു.

“നൃഥം കയറ്റകാലത്ത്? എഴുപതി ഒന്നിനുശേഷം?”

“ഉള്ള്.”

ഉഹം പ്രത്യുഥാസ്ത്രത്തിന്റെ പമ്പത്തിലേക്ക് ഗതിമാരിയ കരുതു സന്ദർഭത്തെയാണ് എൻ.എൻ മാധവൻ അടയാളപ്പെടുത്തിയത്. മുംബയ് നഗരത്തിൽ പുതിയ അധികാര ശക്തികൾ ആധിപത്യം വാണി പരിസരങ്ങളിലും ധാരാളം കമ്പനികൾ സംബന്ധിച്ചും പ്രമീളാഗോവലെ ഓരോ ചോദ്യങ്ങൾ ചോദിക്കു സേവാചും പുറത്ത് ഒരു ആർക്കുട്ടം വിർജ്ജിൽ വീർത്ത് വരുന്നുണ്ട്. അവരുടെ ഓരോ ചോദ്യത്തിൽനിന്നും ആർക്കുട്ടം

ഉർജ്ജം കണ്ണേത്തി. അണ്ണാനേ ശരി വായിച്ചു തീരുന്നോൾ പ്രമീളാഗോവലെ ഇരു കണ്ണേതുനും ആർക്കുട്ടത്തിന് വേണിയുള്ള ചോദ്യങ്ങൾ പുറത്തെടുക്കു ന്തിലുടെ അവർ ഒരു പ്രത്യുഥാസ്ത്രത്തിലെ തിരിക്ക് ചാലക ശക്തിയാവുകയാണ്. മന സ്റ്റിൽനിന്ന് വഴിമാറാൻ മട്ടക്കുന്ന ചുദ സ്റ്റിൽ ഉഹം പ്രമീളാഗോവലയിൽ എത്തും സേക്കേക്കും പ്രത്യുഥാസ്ത്രമായും നും. ടാഗോറിന്റെയും ഇടയേറിയുടെയും കാലത്തെ ഉഹം ജീവിത നേന്മല്ലുണ്ട് ഇട പരപ്പിൽ ലയിക്കുന്നോൾ, ബോളു വാർ മുഹമ്മദ് കുണ്ഠിയുടെയും എൻ.എൻ മാധവൻ എന്നും കാലത്തെ ഉഹം ആസുരരോഗത്തിന്റെ പ്രത്യുഥാസ്ത്ര മായി വരികയാണോ?

വ്യക്തിയെയും സമുഹത്തെയും പറിയുള്ള ഉഹമാൻ ലോകത്ത് വിശ്വാസവും സംഘടനവും ഉണ്ടാക്കുന്നത്. അപ്രശ്നി സുക്ഷ്മമായി അനേകിക്കൊന്നുള്ള വിമുഖതയിൽനിന്നാൻ ഉഹം സീക്കാരുത നേടുക. അതിന്റെ ക്രമാനു ഗതമായ വളർച്ചയാണ് തെറ്റിഡാരണയും കലാപവും. മാനവരാശിയുടെ ശത്രീ നിർബന്ധിക്കേണ്ടിയിരുന്ന ഒട്ടരെ ചരിത്ര സന്ദർഭ ഔദ്യോഗിക്കുന്ന ഉഹം ദീതിയും സുച്ചിച്ച കുത്തതാഴുകിൽ തിപ്പുനമായിട്ടുണ്ട്. വ്യക്തിബന്ധങ്ങളിലും സാമൂഹികവും സാമൂഹായികവുമായ അടുപ്പം രൂപപ്പെടുത്തുന്നതിലും ഉഹം നിർബന്ധക പക്കുപറമിക്കുന്നു. വ്യക്തിരെ പറിയുള്ള തെറ്റായ ഉഹം അയാളുടെ ദേശക്കാരെയും മതകാരായും പ്രതിസ്ഥാനത്ത് നിർബന്ധന സകൽപമായി ഇന്ന് പരിഞ്ചിട്ടുണ്ട്. അപരനോടുള്ള ഉഹം ദിനിയാവുന്ന സന്ദർഭങ്ങളും അപൂർവ്വമല്ല. എന്നാൽ ഉഹം അവരുടെ കെട്ടിച്ചു വിടുന്ന തോടെ ശത്രൂത അണാപോടി ഒഴുകുന്നു.

‘കാബ്യളിവാല’ യിലും ‘ഇസ്ലാമിലെ വൻമല’ യിലും ഉഹം രൂപപ്പെടുന്നത് പോലെയല്ല ‘പത്തിരിപ്പാതുമ’ തിൽ. ചുദാന്തിന്റെ ഉഹം തീവ്രമാണെന്നും അത് അചന്നെയും ജേപ്പംഞ്ചന്റെയും സകൽപ ഔദ്യോഗിക്കുന്ന ഏല്ലാ അതിരുകളും തകർത്തു ഉഹമാൻ ചുള്ളം വിളിക്കുന്നത്. അത് ഒരു ജീവിത വ്യവസ്ഥയും പ്രത്യുഥാസ്ത്ര വുമായി പരിഞ്ചിക്കുന്നു. വ്യക്തിയിൽ നിന്ന് സമുഹത്തിലേക്കും ഇരയിൽനിന്ന് ഇരകളിലേക്കും വ്യാപിക്കുകയാണ്. ഉഹം ഹതിന്റെ ആ ദൃഢരൂപ പരിഞ്ചാമാൻ സകാലിക്കു ഇന്ത്യൻ അവസ്ഥയിൽ വളരുന്നു വരുന്നത്. ■



രവിന്ദ്രനാഥ് ടാഗോർ

വേഷത്തെയും വിശ്വാസ്  
ഉത്തരയും കേന്ദ്രീകരിച്ചാണ്  
എല്ലാ ഉഹമണ്ണളുടെയും  
പിറവി. വേഷം വിശ്വാസ്  
തിരിക്കിന് ഉടലെടുത്തി  
രുന്ന കാലം അതിൽ അട  
യാളേപ്പട്ടിരിക്കുന്നു. കാബ്യ  
ഉല്ലാസവും പൊടിപുരണ  
അയഞ്ഞ ഉടുപ്പും വലിയ  
തലപാവും തോളിലെ മാറം  
പുരുഷലും ഉദാഹരണം.